



**APRUEBA FINIQUITO CONTRATO DE TRABAJO  
DE DOÑA PATRICIA MARLENE CORDOVA  
MARTINEZ**

**DECRETO (E) N° 2032**

**CHILLAN VIEJO, 28 de Diciembre de 2011**

**VISTOS** : El D.F.L. N° 1-3063 de 1980 del Ministerio del Interior, sobre "Traspaso de Servicios Públicos a la Administración Municipal", Ley N° 18.695 "Orgánica Constitucional de Municipalidades, el D.F.L. N° 1 " Fija Texto Refundido, Coordinado y Sistematizado de la Ley 19.070 que Aprobó el Estatuto de los Profesionales de la Educación, y de las Leyes que la complementan y Modifican", Ley 19.543 del 24.12.97 "Regula el Traspaso de Servicios Municipales entre las Municipalidades de las Comunas que indican".

**CONSIDERANDO:**

1.- Decreto Alcaldicio (E) N° 1088 del 19.07.2011, que Aprueba Contrato de Trabajo con carácter Definido a contar del 18.07.2011 hasta 12.11.2011, como Asistente de Educadora de Párvulos para el Jardín Infantil Rucapequén en la Comuna de Chillán Viejo, por 44 horas cronológicas semanales.

2.- Certificado de Pagos de Cotizaciones Previsionales de **PREVIRE**, donde se certifica que están al día las cotizaciones de Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, hasta el mes de **NOVIEMBRE** de 2011.

**DECRETO:**

1.- **APRUEBASE** Finiquito de Trabajo de fecha 26.12.2011, de Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, Cédula Nacional de Identidad N° 12.730.874-8, como Asistente de Educadora de Párvulos en el Jardín Infantil Rucapequén de la Comuna de Chillán Viejo, a contar del 13 de noviembre de 2011.

2.- El gasto que irroga el presente Decreto debe ser imputado al Subtitulo 23, Ítem 01, del Presupuesto Municipal de Educación Vigente.

3.-**ANOTESE**, Comuníquese y Remítase, este Decreto con los antecedentes que corresponden a la Contraloría Regional del Bio-Bio.

**ANOTESE, COMUNÍQUESE Y REMÍTASE**



**FRANCISCO FUENZALIDA VALDES  
SECRETARIO MUNICIPAL**



**FELIPE AYLWIN LAGOS  
ALCALDE**

FAL / UAV / FFV / MGGB / PAQ / MVY / RMR / eol

**DISTRIBUCION:** Contraloría Regional del Bio-Bio (2), **Secretario Municipal**, Interesado, Educación, Carpeta Personal, Finanzas DAEM.



### FINIQUITO DE CONTRATO DE TRABAJO

En Chillán Viejo, 26 de diciembre de 2011, entre la Ilustre Municipalidad de Chillán Viejo, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT. 69.266.500-7, representada por su Alcalde, Don **FELIPE AYLWIN LAGOS**, casado, Cédula Nacional de Identidad N° 08.048.464-K, ambos domiciliados en Chillán Viejo, calle Serrano N° 300, en adelante, el Empleador y, doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, de Nacionalidad Chilena, de estado civil Casada, RUN N° 12.730.874-8, domiciliada en calle Antonio Varas N° 733, Chillán Viejo, en adelante, el Trabajador, quienes han convenido el Contrato de Trabajo que consta de las cláusulas que a continuación se indican:

**PRIMERO.-** Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, declara haberle prestado servicios, en el Jardín Infantil Eduardo Freí de la Comuna de Chillán Viejo, desde 18.07.2011 hasta 12.11.2011, como Asistente de Educadora de Párvulos fecha esta ultima en que tuvo lugar la terminación del Contrato de Trabajo por la causal del artículo 159 N° 04 del Código del Trabajo, Vencimiento del plazo convenido en el contrato.

**SEGUNDO.-** Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, recibirá, de parte de su Ex Empleador Ilustre Municipalidad de Chillán Viejo, la suma de \$ 76.077.- (setenta y seis mil setenta y siete pesos) por conceptos y en las condiciones que se indican a continuación:

- a) Feriado Proporcional 7,87 días (2011) \$ 76.077.- conforme a Decretos Alcaldicios.
- b) El monto de \$ 76.077.-, es pagado en este acto con cheque nominativo del Banco BCI, N° 0000717 Serie E, de fecha 30.12.2011, que el trabajador recibe en este acto a su entera satisfacción.

**TERCERO.-** Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, viene en declarar y dejar expresa constancia que durante todo el tiempo que presto servicios para la Ilustre Municipalidad de Chillán Viejo, recibió de esta, integra, correcta y oportunamente todas las remuneraciones, imposiciones, beneficios y demás prestaciones que pudieron corresponderle en virtud de su contrato de trabajo, clase de trabajo ejecutado o por Ley. En consecuencia, nada se le adeuda por los conceptos mencionados y por ningún otro, sean de origen legal o contractual, derivados de la prestación de servicios o la terminación de los mismos, motivo por el cual, no tiene reclamo ni cargo alguno que formular en contra de su ex empleador la Ilustre Municipalidad Chillán Viejo Departamento de Educación.

**CUARTO.-** En virtud de todo lo anteriormente expuesto y con pleno y cabal conocimiento de sus derechos, Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, otorga a la Ilustre Municipalidad Chillán Viejo, el mas amplio, total y completo Finiquito, en relación al Contrato de Trabajo que los vinculo y a la terminación del mismo, no reservándose reclamo alguno, renunciando, en consecuencia, expresamente y desde ya, a toda acción que pudiera emanar de la relación laboral que los vinculo como asimismo de la terminación de la misma.



Municipalidad de Chillán Viejo

Dir. Administración de Educación Municipal



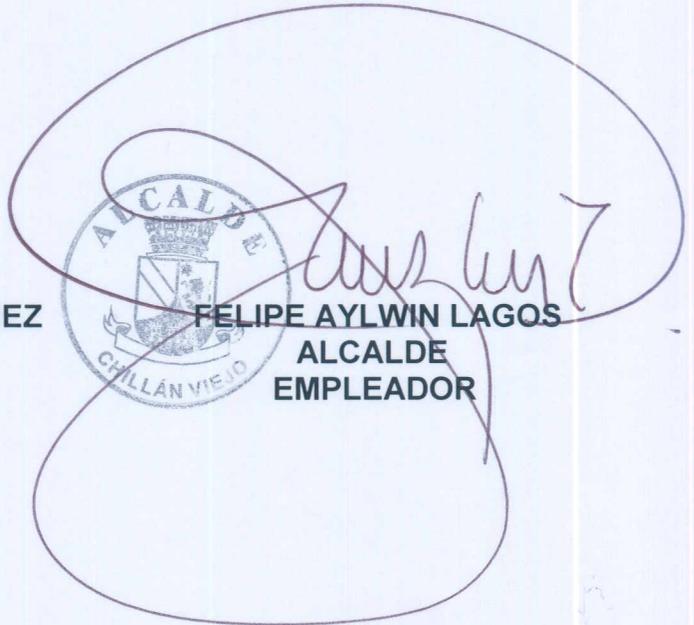
**QUINTO.-** Doña **PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**, se obliga a mantener en estricta reserva y confidencialidad toda información de propiedad o de uso interno de la Ilustre Municipalidad Chillán Viejo,

**SEXTO.-** El presente finiquito se firma en siete ejemplares, uno de los cuales declara recibir el Trabajador en este acto a su entera conformidad.



*Patricia*

**PATRICIA MARLENE CORDOVA MARTINEZ**  
RUN N° 12.730.874-8  
TRABAJADOR



**FELIPE AYLWIN LAGOS**  
ALCALDE  
EMPLEADOR

*Francisco*

**FRANCISCO FUENZALIDA VALDES**  
SECRETARIO MUNICIPAL

*FAL / UAV / FFV / MGGB / PAQ / MVY / RMR / eol*

LEIDO EN ALTA VOZ, RATIFICO,  
FIRMO Y ESTAMPO SU IMPRESION  
DIGITO PULGAR EL (LA) TRABAJADOR  
(A) INDIVIDUALIZADO.  
FINIQUITO SUJETO A CONDICION  
ART. 177 INC. 3° CODIGO TRABAJO.  
CHILLAN, 24 ENE. 2017  
JOAQUIN TEJOS HENRIQUEZ  
NOTARIO PUBLICO CHILLAN